

Dhaka Day by Day

Banglish

by Nico den Tuinder

Going abroad is good for learning a language. I can confirm this. I lived in London from July 1987 to November 1988. That was a good period for learning English. With the exception of a few cockneys, everybody acted as a teacher to me. Every now and then I met some Dutchman, and I had great difficulties speaking my native Dutch again. I usually pleaded for talking in English. At one point of time, I started to dream in English. Believe me or not, I even started teaching English to the natives. One lady did not know the meaning of the expression "Mind your 'ps and 'qs!" she had just used. I guessed she meant "Mind your pleases and question marks," and she thought I was right.

My long stay in Bangladesh is giving the final touch to the development of my English. I am learning new meanings of words, and entirely new sentence constructions. Some months ago a Bangladesh national working in my office told me he was going to be deported. I jumped off my chair. Does Bangladesh have a Gulag Archipelago? Is that the reason why Rangamati is closed for foreigners? I sat down again when it became clear that he meant that he was going to "move on." Later again, he invited me to visit Cox's Bazar with other people from the office. The transport would leave at eight. This word made me think of cattle wagons, and I feared the worst. Perhaps he did mean what he was saying. Buses in Bangladesh are only slightly more comfortable than these.

In London I used to shop in a supermarket. It was stuffed with tens of thousands of articles and it could accommodate hundreds of people.

Finding all the food items usually took me some fifteen minutes. Here, in Bangladesh, there are also supermarkets. I still haven't discovered what makes them so super. Certainly not their size or assortment. My servant does not go for shopping, but for marketing. Shop ergo shopping; market ergo marketing. A reasoning as simple and consistent as Columbus' egg. In England marketing is used only at the other side of the counter, to entice customers. Hardware I can buy at a steel corporation. What limited use the English make of their language! Why should we use the word corporation only for companies the size of Krupp or Nippon Steel? Government staff live in a government staff colony. I used this word only for ants and termites, or settlers in wild and uninhabited regions. How do government servants see themselves?

I have also discovered far easier ways of expressing myself in English. In London I used to say: "I will go to the library after I have finished having my dinner." What a waste of words. "Rain finished me going photosop" is what my servant understands and I therefore use. "You today cleaning bathroom, okay?" I think I will use constructions like this next time I cross the Channel.

Bangalees are remarkably cosmopolitan. They don't pronounce English words in the English way, but the Dutch way. Here, it is feenance instead of finance, which comes close to the way my compatriots talk about money.

And the day is always bright and shiny, ready to begin. No good morning, afternoon, evening and night, but always good morning, boss. What a delight to be in Bangladesh!



YOU FOREIGN?
GIVE VISA... BTG...
I STUDENT... YOU
CAME FROM WHERE?



Information Minister Nazmul Huda addressing, as chief guest, the inaugural session of first National Film Festival '94 at the Public Library auditorium in the city yesterday. — Star photo

JU first year Honours classes will start Dec 3

By JU Correspondent

Classes for the first year Honours students for the '93-'94 session of Jahangirnagar University (JU) will start on December 3, 1994.

The decision was taken at a meeting of deans, chairmen, directors of the institutes and provosts with the Vice Chancellor Prof. Amirul Islam Chowdhury in the chair. JU admits students against the number of outgoing students. Therefore the starting of the first year classes was delayed this year because of pending Masters final examinations which were postponed due to session jam.

The meeting also finalised the schedule for the final year examinations of different academic years. According to the schedule, final examinations of the first year will start by December 18. The second year and the third year final examinations will start by the first half of March and July, 1995 respectively. The Masters examinations will, however, start by the first half of the August, 1995.

Meanwhile, JU classes will remain closed from Oct 11 to Oct 18 on the occasions of Durga Puja and Lakshmi Puja. All classes will resume on October 19.

2 killed, 2 hurt in road mishaps

Two people were killed and two others seriously injured in two separate accidents on the Dhaka-Aricha highway yesterday, reports UNB.

Witnesses said a Dhaka-bound truck from Aricha hit a motorcycle and a pedestrian near Savar Dairy Farm in the morning. Motorbike rider M A Mahubub, 30, representative of a pharmaceutical company, and the unidentified pedestrian died on the spot.

Dr Shyamal of Savar Dairy Farm, who was seriously injured in the accident, was rushed to the Dhaka Medical College Hospital.

Police seized the truck and detained its driver Abdur Rahim and his helper. In another accident, traffic constable Mansur (30) was seriously wounded when a Dhamrai-bound minibus from Savar hit him near Dhamrai bus stand.

Bangladesh's envoy to Japan presents credentials

S M Rashid Ahmed, Bangladesh Ambassador to Japan presented his credentials to Crown Prince Naruhito in an impressive ceremony held at the Imperial Palace in Tokyo Friday morning, according to a message received here, reports BSS.

Govt plans to set up film trust

Information Minister Nazmul Huda has said the government plans to set up a film trust to help the film-makers to produce better films, reports UNB.

Fund for the trust will be raised with the sale proceeds of *Shankhaeel Karagar*, a full-length Bengali feature film made under government sponsorship, he said while inaugurating a film festival in the city yesterday.

Dhaka University Central Students Union (DUCSU) and Dhaka University Chalachchitra Sangsad have jointly organised the four-day film festival at Public Library auditorium.

The inaugural function was addressed, among others, by DU Pro-Vice-Chancellor Wakil

Ahmed, DUCSU VP Amanullah Aman MP, film directors Khan Ataur Rahman and Amzad Hossain, and Director General of PIB Prof Tauhidul Anwar.

The information minister said the government is committed to extending cooperation to the creative producers to come up with realistic, healthy and life-oriented films. He stressed the need for a social movement by the educated and conscious people to encourage the production of good films.

The opening function was followed by screening of a short film titled *'Chaka'* (Wheel) produced by Morshedul Islam.

Razzak attends CPA meet in Canada

Speaker Shaikh Razzak Ali stressed the need for closer interaction and cooperation amongst the parliaments and parliamentarians of the Commonwealth countries for resolving regional and global issues, according to a message received in the city yesterday, reports UNB.

The Speaker said this while participating at a series of meetings of Executive Committee of the Commonwealth Parliamentary Association (CPA) and the 14th Conference of the Small Countries held in Banff, Canada in the past two days.

Razzak also underscored the need for strengthening the role of the CPA for the greater interest of democracy and enforcement of human rights as embodied in the UN charter. He also emphasised for strengthening the democratic institutions.

Biswas, Khaleda greet President, PM of Uganda

President Abdur Rahman Biswas, has felicitated Yoweri Kaguta Museveni, President of the Republic of Uganda, to mark his country's national day today, reports BSS.

In a message, he expressed the confidence that the friendly relations between the two countries would be further strengthened in the years ahead.

In another message, Prime Minister Begum Khaleda Zia, has felicitated George Cosmas, Prime Minister of the Republic of Uganda, on the national day of his country.

Begum Zia hoped that the existing bonds of friendship between the two countries will grow from strength to strength in the years to come.

Sapling plantation

CHITTAGONG, Oct 8: A meeting was held at the Haliashahar "B" Block Primary School here yesterday to mark the school's sapling plantation programme, reports BSS.

Happy Birthday

To
Suba
From: Parents, Grand Parents, Uncles, Aunts & Cousins

IBM Employment Opportunity

IBM World Trade Corporation's Branch Office

invites application for customer service engineering positions. If you have the following qualifications, and if you are looking for a challenging career, please send in your resume to the Branch Manager, IBM World Trade Corporation, 6th Floor, 14, Mohakhali C/A, Dhaka-1212 by October 22, 1994.

Qualifications:

Graduate in Engineering (Electrical/Electronics) or Masters in Applied Physics, with brilliant academic record. Applicants must have fluency in verbal and written communication in English. The job with IBM will demand skills to work with people within and outside the office, and to put in extra hours frequently. Major part of the job would be to provide services to IBM customers. The person must feel comfortable dealing with people, project professionalism in his work and in interaction with people.

Experience in computer companies is not required because IBM will provide the IT skills needed. The incumbent/s will have to be on probation for a period of at least 6 (six) months. Initial gross salary per month would be around Tk. 10,000/= but may vary.

Growth in the company will entirely depend upon merit and performance.

Meeting postponed

The 9th meeting of the SAARC technical committee on Drug Trafficking and Drug Abuse scheduled to be held at Dhaka Sheraton Hotel from October 10-12 has been postponed due to some unavoidable circumstances, reports UNB.

The time and venue of the meeting will be announced later.

78 arrested in city

Police rounded up 78 people, including seven wanted criminals from different parts of the city in last 24 hours, reports UNB.

The arrested included one charged with murder, three detained under the Arms Act, one for robbery and one accused of kidnapping.

RCDS team calls on Gen Nasim

The 11-member team from the Royal College of Defence Studies (RCDS) of the United Kingdom led by Rear Admiral T J England, RN, called on Chief of Army Staff Lieutenant General Abu Saleh Mohammad Nasim, Bir Bikram at Army Headquarters in the city yesterday, reports BSS.

The RCDS team arrived on Friday on a week-long study tour to Bangladesh.

The team also called on the Chief of Air Staff Air Vice-Marshal Altaf Hossain Chowdhury and the Principal Staff Officer of the armed forces division Major General MSA Bhuiyan. They later visited the Defence Services Command and Staff College (DSCSC) at Mirpur.

Earlier, the RCDS team leader placed wreath at the 'Shikha Anirban' (the eternal flame) at Dhaka Cantonment.

টেলিফোন নাম্বার পরিবর্তন

পুরাতন নাম্বার: ৪০১৬৮৫, ৪১৪৬৬৮

নতুন নাম্বার: ৮৩৯০৭৭, ৮৩৯০৬৬

মইনুল হোসেন এন্ড কোম্পানী

৯০ কাকরাইল, ঢাকা-১০০০।

The only difference between a five star hotel, and Asiana Airlines? 33,000 feet.



From the moment that you check in, that your every need is catered for of our traditional Korean hospitality. you will begin to notice the similarities. A menu to rival that of many a five star. You may only be with us for a very short while. But we have no doubts that there is the familiar, efficient yet hotel restaurant. An accompanying wine-list that is equally impressive. Presented to you, you will enjoy every moment of your stay. friendly service. The close attention to list that is equally impressive. Presented to you, you will enjoy every moment of your stay. the tiniest of details. The genuine concern you with such style that you will believe the Maître D' himself is serving you. The sheer comfort that our extra-wide seats afford you. The fact that you can choose your entertainment and even touch your own personal TV. And then, of course, there is the warmth

Asiana Airlines
The Jewel of Asia

Weather

Temperature may rise

Light to moderate rain accompanied with thundershower is likely at a few places over Rajshahi, Chittagong divisions and at one or two places over Dhaka, Khulna and Barisal divisions during the next 12 hours till 6 pm today, reports UNB.

The Met Office forecasts day temperature may rise by one or two degrees Celsius over Dhaka, Khulna, Barisal divisions and may remain nearly unchanged elsewhere across the country.

In its outlook for the subsequent two days the Met Office forecasts improved weather at the end period. Giving extended outlook for another five days it adds that there would be little change.

Meantime, Bogra experienced the highest 42mm rain yesterday, meanwhile Srimangal had 32 mm, Rajshahi 20, Rangpur 9 and Dhaka 3 mm shower during the period.

Country's highest temperature 33.1 degrees Celsius was recorded at Khulna and Jessore while the lowest 22.0 degrees at Dinajpur.

The sun sets today at 5:38 pm and rises tomorrow at 5:53 am.

The maximum and minimum temperatures and humidity recorded in some major cities and towns today are:

City/Town	Temperatures in degrees Celsius		Humidity in percentage	
	Max	Min	6am	6pm
Dhaka	32.5	24.6	85	74
Chittagong	29.4	24.2	90	85
Rajshahi	31.2	23.4	85	73
Khulna	33.1	25.4	75	-
Barisal	32.0	25.0	78	88
Sylhet	28.0	23.8	97	93
Cox's Bazar	30.4	23.5	74	77

At Reliance Your Security Comes First



With its strong back-up of human resources, indepth know-how and wealth of experience, Reliance is fully geared to meet all your general insurance requirements in a fast changing world

EXPERIENCE * STRENGTH * SECURITY

RELIANCE INSURANCE LIMITED

B5B BUILDING, 8 RAJUK AVENUE
DHAKA-1000, BANGLADESH
Phone: PABX 240105-6, 235080
Telex: 671186 RIL BJ